



Design luminosity exceeded in LEP

LEP celebrated the Swiss National day on 1 August by exceeding the design luminosity of $13 \times 10^{30} \text{ cm}^{-2} \text{ s}^{-1}$ in all four experiments simultaneously – the design figure has been exceeded previously but never in all four experiments at the same time. The LEP integrated performance continues its impressive rise despite the usual summertime problems of high temperatures and thunderstorms. The integrated luminosity has already reached 18.3 pb^{-1} compared with 28.3 for the whole of 1992.

Le LEP dépasse sa luminosité nominale

Le LEP a marqué la fête nationale suisse le 1^{er} août en dépassant sa luminosité nominale de $13 \times 10^{30} \text{ cm}^{-2} \text{ s}^{-1}$ simultanément dans les quatre expériences – la valeur nominale avait déjà été franchie, mais jamais dans les quatre intersections en même temps. Malgré les problèmes habituels causés en été par les hautes températures et les orages, le total des collisions dans le LEP continue son impressionnante ascension: la luminosité intégrée a déjà atteint $18,3 \text{ pb}^{-1}$ contre 28,3 pour l'ensemble de 1992.

Improvements in the PS Complex

After a major improvement in the task logic of the Programme Line Sequencer, which controls pulse to pulse modulation of the PS complex, it is now possible to change between two stored supercycle 'recipes' almost instantaneously. This allows, for example, rapid switching between the antiproton production supercycle and the antiproton transfer supercycle. Such an operation, which used to take between 7 and 8 minutes, is now more-or-less immediate. The overall gain for LEAR antiproton physics is one to two hours per 24 hours, depending on the number of transfers per day.

Other improvements at the PS and the PS Booster have increased the intensity of 14 GeV/c proton beams destined for the SPS. On 28 July, after several weeks of careful machine adjustment, very high intensity beams of about 2.5×10^{13} protons per pulse were accelerated in the PS and delivered to the SPS in preparation for next year's neutrino run. During this special machine development session, the PS intensity reached a new peak value of 2.7×10^{13} protons per pulse.

Amélioration de l'ensemble PS

A la suite d'une amélioration importante de la logique des tâches du séquenceur des lignes de programme qui commande la modulation cycle à cycle de l'ensemble PS, il est maintenant possible de passer presque instantanément d'une «recette» de supercycle stockée à une autre. Cela permet, par exemple, la commutation rapide du supercycle de production au supercycle de transfert des antiprotons. Ce type de manœuvre qui demandait 7 à 8 minutes est maintenant quasi immédiat. Globalement l'expérimentation avec les antiprotons au LEAR y gagne une à deux heures par jour selon le nombre des transferts effectués.

D'autres perfectionnements du PS et de son synchrotron injecteur ont permis d'augmenter l'intensité du faisceau de protons de 14 GeV/c destiné au SPS. Le 28 juillet, après plusieurs semaines d'ajustements soigneux des machines, le PS a accéléré puis livré au SPS des faisceaux de très haute intensité comptant environ $2,5 \times 10^{13}$ protons par impulsion pour préparer la période neutrino de l'an prochain. Au cours de cette session spéciale d'étude-machine, l'intensité dans le PS a atteint une nouvelle valeur de crête de $2,7 \times 10^{13}$ protons par impulsion.

SEMINARS

SEMINAIRES

Wednesday 10 August

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Common features of (dilaton) walls and (dilaton) black holes

by Mirjam CVETIC / University of Pennsylvania

Developments in unifying treatment of ordinary vacuum domain walls as well as recently discovered dilaton domain walls (pertinent to string theory) are presented. Such walls exist in general between minima of non-equal cosmological constants, and they fall into three classes :

- (i) *non-extreme (expanding bubbles with two insides);*
- (ii) *extreme (planar, static supersymmetric configurations); and*
- (iii) *ultra-extreme (bubbles of false vacuum decay).*

Space-times associated with such walls exhibit non-trivial causal structure, closely related to one of the corresponding black holes, however, without singularities. Interestingly, extreme (supersymmetric) dilaton domain walls have flat string frame metric, i.e. the string does not see the wall. New charged spherically symmetric solutions with the dilaton as well as the modulus field are also discussed.

EDUCATION

SERVICES

EDUCATIFS

SUMMER STUDENTS LECTURES

This week

Mon. 9 August	09.00	L. Di Lella	Current problems in neutrino physics (1)
	10.15	B. Autin/D. Manglunki	Accelerators : past, present and future (5)
	11.15	H. Haas	The Isolde Programme
Tue. 10 August	09.00	L. Di Lella	Current problems in neutrino physics (2)
	10.15	B. Autin/D. Manglunki	Accelerators : past, present and future (6)
	11.15	E. Auge	CP Violation (1)
Wed. 11 August	09.00	L. Di Lella	Current problems in neutrino physics (3)
	10.15	J. Gareyte	The Large Hadron Collider (LHC) at CERN
	11.15	E. Auge	CP Violation (2)
Thur. 12 August	09.00	L. Di Lella	Current problems in neutrino physics (4)
	10.15	---	-----
	11.15	---	-----
Fri. 13 August	09.00	R. Landua	Physics highlights from LEAR
	10.15	W. Quint	One Antiproton at 4 degrees above absolute zero
	11.15	---	-----

Next week

Mon. 16 August	09.00	A. Milsztajn	Deep inelastic lepton scattering (1)
	10.15	F. Zwirner	Introduction to supersymmetry
	11.15	---	-----
Tue. 17 August	09.00	A. Milsztajn	Deep inelastic lepton scattering (2)
	10.15	F. Richard	Physics at Linear $e^+ e^-$ colliders
	11.15	---	Student session

Wed. 18 August 09.00 ---
 10.15 ---
 11.15 ---

Course Review
 Course Review
 Course Review

While these lectures are prepared for Summer Students who are at CERN this summer, they are open to anyone at CERN. Many of these lectures treat topics at general level, so that they are a good opportunity for a staff member to find out more about something outside their daily work.

All lectures are given in English and held in the Auditorium. The complete programme (Word file) is available on the PE Division server:

- for PC users on the Novell network : attach to SRV1_PE as Guest
- for Mac users :
 - Appletalk zone PE Division
 - server SRV1_PE
 - username Guest
 - Chooser volume USR (folder Home>Guest>Summer)

Fellows and Associates Service
 Tel. 4471

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

OBJETS TROUVÉS

Une somme d'argent a été trouvée.

Contactez le Service Enregistrement, bât 55/1-002, tél. 6611.

PROVISIONAL ACCIDENT STATISTICS Members of the CERN Personnel

STATISTIQUES PROVISOIRES DES ACCIDENTS Membres du personnel CERN

Ensemble des événements accidentels <i>Total Accidents</i>	1er semestre 1992	1er semestre 1993
Accidents ayant fait l'objet d'une déclaration HS50 <i>Total declared accidents (HS50)</i>	67	67
dont accidents de trajet <i>on the journey to and from work</i>	14	15

Ensemble des événements accidentels avec arrêt de travail <i>Total accidents entailing absence from work</i>	1er semestre 1992	1er semestre 1993
Accidents de travail <i>Accidents at work</i>	22	24
Nombre de jours perdus <i>Lost days</i>	273	439
Accidents de trajet domicile-CERN <i>Accidents on the journey to and from work</i>	5	9
Nombre de jours perdus <i>Lost days</i>	132	260

In the event of an occupational accident,

the "TIS Internal Accident Report" form and, in the event of injury to a person, the "HS 50" report form

En cas d'accident professionnel,

le formulaire «TIS Rapport Interne d'Accident» et, en cas de blessure corporelle, le formulaire «HS 50» doivent

must be completed within two working days following the occurrence of the accident.

N.B.

Nine of our colleagues were seriously injured in accidents on the way to/from CERN.

Fatigue and lack of concentration are two of the main reasons for road accidents.

être remplis dans les deux jours ouvrables suivant l'événement.

NOTA

Neuf de nos collègues ont été gravement blessés au cours d'accidents de trajet.

La fatigue et le manque de vigilance sont deux causes principales des accidents de la route.

REMEMBER!
SAFETY IS ALSO YOUR CONCERN

N'OUBLIEZ PAS !
LA SÉCURITÉ EST AUSSI VOTRE PROBLÈME

General Safety Group
TIS/GS

Groupe Sécurité Générale
TIS/GS

L'ASSURANCE MALADIE AU CERN EN 1992

Les résultats financiers de la caisse d'assurance maladie AUSTRIA pour l'exercice 1992 ont été analysés par le Comité de surveillance pour l'assurance maladie. Les tableaux et graphiques suivants en expliquent l'évolution.

1. Nombre de membres de la Caisse

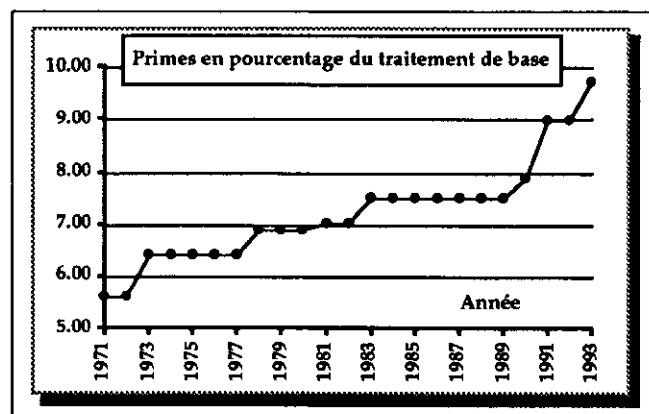
	1988	1990	1992
Membres du personnel	4275	4296	4274
Personnes à charge	7300	6927	6603
total partiel	11575	11223	10877
Pensionnés	817	933	1021
Personnes à charge	612	666	876
total partiel	1429	1599	1897
Nombre total d'assurés	13004	12822	12774

Le nombre des titulaires et des personnes à leur charge diminue progressivement, alors que le nombre des pensionnés et des personnes à leur charge s'accroît.

Cette dernière catégorie, plus onéreuse, constitue l'une des causes de la hausse constante des coûts totaux et par conséquent des primes.

2. Les primes augmentent avec le temps

Le relèvement des primes résulte du vieillissement de la population (voir le tableau ci-dessus) et de l'augmentation constante de la complexité et des coûts des techniques de soins les plus modernes.



Les mesures de contrôle des coûts qui ont été introduites ne compensent que partiellement ces facteurs.

3. Total des remboursements par année

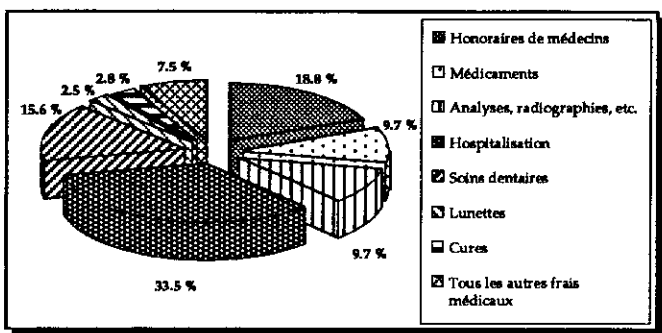
	Total des remboursements annuels en millions de francs suisses
1987	20.36
1988	21.05
1989	22.67
1990	26.01
1991	31.05
1992	32.36

Ce tableau montre la forte hausse des dépenses de santé pour la population assurée dont le nombre n'a varié que d'environ 1%.

Les coûts ont progressé au taux annuel moyen de 9,7%, contre 3,9% par an pour le mouvement de l'indice des prix à la consommation à Genève pendant la même période.

Ce taux d'augmentation reflète l'expérience vécue en Suisse comme dans tout le monde occidental; il explique pourquoi le Gouvernement fédéral suisse, entre autres, a pris des mesures urgentes au cours des dernières années.

4. Répartition par type de dépenses en 1992

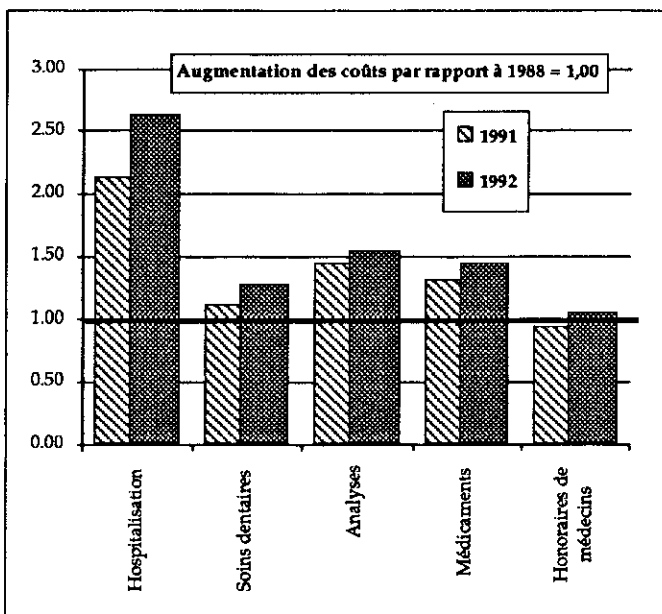


La plus grande partie des coûts concerne les soins hospitaliers et les honoraires de médecins.

Dans les frais d'hospitalisation sont inclus les honoraires des médecins intervenant à l'hôpital, les frais de séjour, de salle d'opération, etc.

Le montant total des remboursements pour 1992 s'est élevé à 32,36 millions de francs suisses.

5. Augmentation des coûts au cours des deux dernières années par rapport à 1988



Pour les cinq principales catégories de coûts représentées, les augmentations sont bien supérieures à l'inflation depuis 1988, année prise comme référence.

Entre 1990 et 1991, l'AUSTRIA a modifié ses procédures comptables, de sorte que les honoraires des médecins intervenant lors d'une hospitalisation

sont inclus dans les «frais d'hospitalisation», alors qu'auparavant ils étaient comptabilisés séparément sous la rubrique «honoraires de médecins».

Cette façon de procéder complique les comparaisons directes. Il est néanmoins clair que la hausse des frais d'hospitalisation a été plus rapide que celle des autres catégories, en raison d'une part de l'accroissement des coûts hospitaliers et, d'autre part, de l'augmentation du nombre et de la durée des hospitalisations attribuable au vieillissement de la population assurée.

Entre 1991 et 1992 :

- les frais d'hospitalisation ont augmenté de 23%;
- les honoraires de médecins de 13%;
- les soins dentaires de 14%;
- les analyses et les radiographies de 7%;
- les médicaments de 10%.

Ces chiffres montrent de nouveau que les frais d'hospitalisation connaissent une escalade rapide et continueront probablement à s'élever en raison de l'augmentation inexorable du coût des hospitalisations dont le nombre et la durée sont en hausse (vieillissement de la population assurée).

6. Conclusions

- Les coûts des soins de santé augmentent de manière spectaculaire partout en Europe et le CERN n'y fait pas exception.
- Le CERN possède un système d'assurance maladie mutualiste. Il est important que tous les assurés s'efforcent de réduire les coûts à leur minimum afin de ne pas représenter une charge trop lourde pour la communauté, c'est à dire les assurés et l'Organisation.
- Les coûts sont actuellement assez faibles, car nous sommes encore une population assurée relativement jeune. Toutefois, cette situation évolue rapidement à mesure qu'un plus grand nombre de membres du personnel actifs prennent leur retraite et que l'Organisation réduit ses effectifs.

Cette modification du rapport entre le personnel «jeune» et les membres du personnel à la retraite amène un accroissement du total des coûts, car les personnes âgées coûtent plus cher que les jeunes. Elle aura aussi pour conséquence une forte augmentation des taux de primes à l'avenir, le CERN ne contribuant pas directement aux primes des pensionnés comme il le fait pour le personnel actif.

Un groupe de travail présidé par H. Hoffmann, Directeur de l'Appui technique, a recommandé que l'Organisation verse directement les primes des pensionnés comme elle le fait pour le personnel actif, afin de réduire la charge pour les futurs jeunes recrutés. Un autre groupe de travail, présidé par H. Weber, Directeur de l'Administration, a réaffirmé cette proposition et le Comité de concertation permanent a recommandé au Directeur général de la mettre en œuvre.

Le Comité de surveillance pour l'assurance maladie continue à appuyer cette mesure comme moyen de ralentir la hausse des primes et de réduire la charge pour les futurs membres du personnel et retraités.

- (iv) L'Organisation, conjointement avec l'AUSTRIA, collabore avec d'autres organisations internationales à Genève pour négocier des tarifs plus favorables avec des prestataires de soins de santé. Des accords ont déjà été conclus avec plusieurs hôpitaux (notamment «l'Hôpital de La Tour»), avec un organisme fournissant des soins d'hospitalisation à domicile (solution souvent moins onéreuse que l'hospitalisation) et avec un laboratoire d'analyses médicales. Des négociations sont actuellement en cours avec d'autres prestataires.

Le personnel et les pensionnés seront tenus au courant des accords qui interviendront, pour qu'ils puissent faire appel de préférence à ces prestataires de soins.

Cette collaboration vise aussi à mettre en commun les informations sur les demandes de remboursement de frais médicaux (de manière anonyme), afin de repérer d'éventuelles anomalies dans les factures d'hôpitaux ou des médecins ou dans les traitements ordonnés et de déterminer les praticiens le plus souvent consultés.

- (v) Le personnel et les pensionnés peuvent également apporter leur contribution :

- en mettant en question la nécessité des traitements ordonnés, notamment des radiographies inutiles ou une surmédication,
- en faisant appel aux prestataires préférentiels et
- si possible, en se faisant soigner et en achetant les médicaments en France, où les frais sont en général moins élevés.

- (vi) Enfin, s'agissant d'une mutuelle, il n'est que raisonnable que tous les assurés paient leur juste part des coûts. Le Comité étudiera la façon d'appliquer ce principe, notamment dans le cas de conjoints recevant un revenu indépendant et qui ne contribuent pas au système du CERN mais en bénéficient.

Le Comité de surveillance
pour l'assurance maladie
Tél. 3853

CERN

samedi 7 Août

16:00 CLASSICAL BUSKERS
17:00 FOLK & ROCK BUSKERS
18:00 WOLFGANG & THE WEREWOLVES
19:00 CROSS TALK
20:00 DOGS ON STAGE
21:00 CERNETTES
22:00 ABRAXAS
23:00 SOUTHERN JAZZ
00:00 JOE KELLER & L. RUVIDI
JAZZ
BLUES
ROCK
SIXTIES
LATIN ROCK
MOTOWN
ROCK

Festival

COOP Cafeteria 16:00 1/2 minuit

• PROGRAM •

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

4th August 1993

ORDINARY MEETING OF THE STAFF COUNCIL, 22 JULY 1993

The Staff Council held its 321st ordinary meeting in open session on 22 July.

1. Progress Report by the Executive Committee

Ongoing general review of the Staff Rules and Regulations and administrative circulars: The sub-group of the Standing Concertation Committee set up in October 1992 met for the first time on 20 July 1993; it considered the timetable of the review and working procedures and some of the main subjects to be tackled. It then started to consider a document submitted by the Management, entitled "Proposal for a new approach to Staff contract policy", dated 10 May 1993. After discussing a number of general points, the sub-group started to consider a list of questions on this document submitted by the Association as a preliminary to other observations to be submitted later.

Advancement 1993: The Staff Council took note of the statistics on annual advancement received from the Personnel Division. A discussion was held on the number of non-award of the annual step and the number of steps postponed by six months.

MOAS (merit-oriented advancement scheme): the Staff Council approved a draft survey concentrating on a comparison between the MOAS objectives and the outcome after two years' application. The survey will be done in collaboration with Professor Rousson's Applied Psychology Group from the Economics and Social Division of the University of Neuchâtel. This Group has already carried out two surveys for the Staff Association, one in 1982 and the other in 1985, which some of you will no doubt remember.

The new survey will take the form of an opinion poll of a representative sample of all staff members with an additional questionnaire for those who wish to reply on their own initiative.

2. Revision of the Statutes of the Staff Association - Extraordinary General Assembly on 29 September 1993

The documents setting out the draft revised Statutes of the Association, along the lines explained in the PROTON of March 1993, and the agenda of the Extraordinary General Assembly on 29 September 1993 are being printed. These papers will be sent out to all members of the personnel at the beginning of August.

In preparation for 29 September, the Executive Committee has set up three small groups. (1) to study the issue of contributions and membership cards for the restyled Association; (2) to organize a party at the end of the General Assembly; (3) to consider draft regulations to supplement the proposed Statutes.

3. Relations with the CERN Council - Report of the Committee of Council Strohal Group
Concertation with the staff - Annual adjustment method for salaries

The Staff Council has instructed the Executive Committee to write to the President of Council, via the Director-General, concerning the workings of the CERN Council and the Committee of Council. It also directed that the Committee ask the Director-General for the precise implications in writing of the decisions taken by the CERN Council at its session last June concerning the documents on concertation and the annual adjustment to which we refer above.

The Staff Council will be able to take a specific position once it has examined these decisions.

4. Judgments of the Administrative Tribunal of the International Labour Organization

At the last session of the Tribunal, three applications lodged by CERN members of the personnel were examined:

- **appeal against a decision refusing entitlement to additional years of service in the Pension Fund** for one of our colleagues who worked shifts for more than 10 years up to 1974. The Tribunal rejected the application since the decision was in accordance with Administrative Circular No. 22 which restricts this entitlement to those who were still working shifts in 1980. However, like the internal Appeals Board, the Tribunal accepted that the system established by [CERN] entails inconsistencies".

The Association will therefore reopen the discussion on the Circular in the Standing Concertation Committee, and, in the light of this judgment, we will demand that these inconsistencies be eliminated.

- **appeals against the non-renewal of contract and the non-award of indefinite contracts:** two of our colleagues, who successfully appealed against decisions of this type before the Tribunal in 1992, appealed against similar new decisions against them. The Tribunal has rejected this part of their new applications. However, it has accepted that CERN has implemented its initial rulings only partially and has awarded financial compensation for the damage suffered and the partial reimbursement of costs.

6. Security

The Staff Council took note of a radiation incident in the SPS and another which might have had very serious consequences at the beginning of the year while preparatory work was being done on an experiment. The Executive Committee was instructed to consider the follow-up.

Correctif: Suite à notre article de la semaine dernière, section 6, M. Höfert, Chef du Groupe de Radioprotection, nous a informé qu'il y avait eu un "incident" de radiation et non un "accident", ce dont nous lui donnons acte. Un rapport est en cours d'élaboration.

CLUBS

VELO



Prochaines sorties :

Samedi 8 août: Traditionnel tour du Lac Léman avec ses 165 kilomètres, avec un départ matinal à 6h00 piscine de Ferney Voltaire. Le repas peut se faire au restaurant ou à la musette, à vous de choisir. N'oubliez surtout pas le bidon et des petites choses à grignoter car la route est longue et le coup de fringale peut arriver après les nombreux coups de pédale, prévoyez également la casquette car le coup de chaleur peut lui aussi vous surprendre.

Samedi 14 août: 2 sorties proposées avec un même parcours au choix le matin ou l'après-midi. Départ le matin à 9h00 pour 54 kilomètres, piscine de Ferney Voltaire ou à 14h00, toujours à la piscine.

Yoga

Michel COHEN propose deux semaines de cours de yoga fin août.

Semaine du 16 au 20 août: à 17h45 chaque soir

Semaine du 23 au 27 août: à 12h30 chaque jour

Le thème des cours n'est pas encore choisi.

Pour réserver une place, veuillez contacter une des trois personnes suivantes:

Michel COHEN	tél. 786 44 21
Julie WARRILLOW	tél. (023) 50 41 23 86
Cerdic WARRILLOW	FIMAIL

* * *

Michel COHEN will be giving two weekly yoga courses at the end of August.

Week 16 to 20 August: each evening at 17.45

Week 23 to 27 August: each day at 12.30

The theme of the courses has not yet been decided.

To reserve please contact either:

Michel COHEN	tel. 786 44 21
Julie WARRILLOW	tel. (023) 50 41 23 86
Cerdic WARRILLOW	FIMAIL

GOLF



Another large turnout, with 41 participants, for our outing of July 30th, which was only to be expected since we were visiting the spectacular Golf Club of Esery. CGC members are always given a warm welcome by the club captain, Paul Queru, and the friendly staff of this very elegant club.

Once again, fortunately, the weather men got the time factor wrong, and the bad weather came later, which meant that the combination of 35° temperatures and 60° slopes caused most competitors to lose more kilos than balls. It also caused the scores to be poorer than we would have expected. Nevertheless, two excellent performances were recorded. Alan Campbell is using his six month stay at CERN to compare the courses of the Geneva area with those of his native Glasgow and he seems to find them to his liking. With the innocence of his twenty years without a shank, duck-hook or yipp he thumped the ball mightily, a mere 75 times to finish his round. A net total of 70. Pierre Lebarbier, with a few more years but a lot less golfing experience even so, scored an excellent 42 Stableford points to win Class II. This was no doubt due in part to his high-class headgear protecting him from the extreme heat.

Results

Classe I

1st	A. Campbell (70)
2nd	P. Jones (75)
3rd	H. Wendler (75)

Class II

P. Lebarbier 42 pts
A. Fowler 34 pts
L. Evans 34 pts

Ladies

1st	D. Chalet 29 pts
2nd	K. Diethelm 25 pts
3rd	C. Ponting 24 pts

The next outing will be to the Golf du Clou on Saturday 14th August. The greenfee will be a meagre 120 FF which must be the best value for money anywhere! Tee-offs start at 9.00 a.m. Inscriptions should be sent to Rich Hopkins or Brian Moy **before the evening of Monday, 9th August.**



CRICKET

CERN CC vs Geneva CC. (Saturday 31 July 1993)

CERN was facing a powerful Geneva team to play the 3rd Swiss League match this season. Batting first and not being at full strength, CERN needed at least 180 runs to stand a chance to win this 40-over Derby. What strategy had to be followed? The opening batsmen were sent in with strict orders to avoid a quick loss of wickets in the early phase of the match. And so they did! It took Geneva's heavy bowling artillery nearly half of the innings to catch Carter (7) in the 17th and to bowl Barker (4) in the 20th over. Unfortunately they managed to keep the score low too. To save the match, a range of tactics was required: ramming speed. Sale (24) doubled the score in only a few overs, finishing his scoring with a full-toss 6 into the forest. With only 15 overs left, Davenport (18) and Allen (29 n.o.) tried to make the best out of it. Captain Onions (26 n.o.) switched on the turbo boost in hitting a smashing 6 OVER the forest, leading CERN to a total of 118 runs off 40 overs.

As expected, Geneva had a very strong batting side. Although runs were kept low during the first 10 overs, CERN had to digest 12 sixes, seeing Geneva score their winning six in the 28th over. CERN thus losing by 9 wickets.

CERN CC vs Cossonay CC (Sunday 1 August 1993)

Playing Cossonay CC in a friendly 35-over match, CERN batted first. Still 'dispirited' by the loss against Geneva CC, CERN rapidly lost wickets, reaching a poor score of 42 for 8 off 22. Captain of the day Allen was fearing the worst! Then, for once, the secret was to be found in the tail! A fine partnership by Oakes (37) and CERN's 'vintage 93' youngster Morgan (6 n.o.) doubled the score to 96 runs in the 35th over. Was it enough to win?

After tea CERN suddenly found themselves in great fielding shape. At a score of 32 for 2 off 14 a near miracle happened: Oakes (3 for 4) got two successive wickets and -after having bowled a 'tactical wide'- the third wicket of the over fell! The fan-club was getting excited! The press was refilling their cameras! Clearly inspired, Goodyear (2 for 5) and Barker (1 for 0) followed up. Then a real miracle came true, the gods were with CERN: Jacob (3 for 1) finished off the match

with a hat-trick, having Cossonay 34 all out in the 18th over! The team and fan-club emptied the pavilion of all drinks followed by a visit to the Commune of Meyrin who spontaneously laid on a firework display to commemorate CERN's 62 run victory over Cossonay.

On Sunday, 8 August, at the Bout-du-Monde stadium, CERN will play the 'B.Bailey 6-a-side Cup'.

For further information please contact:

J.Barker (2658;JBARKER@CERNVM) or
C.Onions (5039;ONIONS@CERNVM)

Chœur du CERN - CERN Choir

Nous serions très heureux d'accueillir de nouveaux membres, et tout spécialement des voix d'hommes - ténors et basses - en vue de notre prochain concert de Noël. Outre les traditionnels chants de Noël le programme comportera des œuvres pour chœur et orchestre de Hændel et de Vivaldi.

La première répétition aura lieu le mercredi 8 septembre 1993 à 20h00 à l'Amphithéâtre principal (Bât. 60).

* * *

We shall be pleased to welcome new members, and will be particularly grateful for tenors and basses, for our Christmas concert. The programme will contain music for choir and orchestra by Hændel and Vivaldi, and a selection of Christmas pieces.

The first rehearsal will take place on the 8th of September 1993 at 8.00 p.m. at the main Auditorium (Bldg. 60).

Contacts téléphoniques:

B. Bleus/PS, 2885-8244
J.P. Diss/TIS, 3156 - (023)50407497)



YACHTING

The monthly regatta of last Saturday, 31st July, was characterized by nice weather but quite unstable wind conditions. The start was given at 2.38 with light "Joran" and the "bise" went in and out a few times resulting in a quite long regatta that finished after 6 p.m.

Dériveurs

	Type	Equipage	Temps réel	Rating	Temps composé
1	470	R. Hopkins G. Hopkins	2h41'10"	1.02	2h38'00"
2	Laser2 Beauty	T. Layda B. Matthey	3h16'41"	1.06	3h05'33"
3	485 Pollux	M. Garg D. Steel L. Pigna	3h19'33"	1.05	3h10'02"
4.	470	M. Bell C. Bell	3h17'48"	1.02	3h13'56"
5	Laser2 Charm	W. Lerche P. Berglund	3h27'05"	1.06	3h15'21"
6	420 Whiteth.	K. Eberle E. Dierks	3h54'27"	1.15	3h23'52"
7	445 Messana	N. Bosco C. Mazzari	3h43'09"	1.08	3h26'38"
8.	420 Colvert	Schweinichen R. Hurst	ONF	1.15	ONF

Lestés

	Type	Equipage	Temps réel	Rating	Temps composé
1	First30 Yassos	A. Boker J.P. Lagrue A. Ruscito	2h16'22"	1.12	2h01'44"
2	Rush Pussycat	P. Gelissen I. Scheffre J. Tocanne L. Frexinos	2h14'44"	1.08	2h04'40"
3	Sangria Ydra	W. Rudolph M. Delisle X.X	3h21'30"	1.26	2h39'55"
4	Yngling Vas-Y	Buchenbacher J. Mnich	3h21'35"	1.18	2h50'50"
5	Soling Kedvenc	E. Wilson J. Brooks	3h26'55"	1.15	2h59'55"
6	First25 Chick-en II	B. Goret T. Hancox V. Coquillat	ONF	1.30	ONF

Next happening/Prochain événement:

Rally-Regatta: RAZ LE BOL
14-15 juin

All details/Tous les détails: **YCC-NEWS 03-39**

* * *

PROMOTION 25e ANNIVERSAIRE YCC

FIRST25 et SUNBEAM

Le comité a décidé de vous offrir la 1ère journée sur le bateau, ou autrement dit:

seulement la nuit passé à bord sera payant.

Offre limité à 1 journée par semaine.

YCC 25th ANNIVERSARY OFFER

FIRST25 et SUNBEAM

The Committee has decided to offer you the 1st day on the boat. In other words:

only the night spent on bord will be charged

The offer is limited to 1 day per week.

Pendant la semaine du 9 août, s'adresser à **T. Layda.**

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM : XNEWS (COOPIN)

Offre exceptionnelle "MIELE":

- 35% du prix catalogue sur lave-linge W697 et W722,
- 35% du prix catalogue sur sèche-linge T452 et T453C.

MURATA M-700 - téléphone, Fax et Télécopieur en 1

- FAX Compact pour utilisation privée et professionnelle,
- 20 mémoires dont 2 directs
- résolution: normale, fine et 16 niveaux de gris,
- papier de réception: rouleau de 216 mm x 15 m,
- identification du terminal de transmission (TT1),
- impression du rapport de confirmation,
- commutation automatique entre les appels vocaux et Fax (par l'intermédiaire d'un répondeur),
- fonction photocopieur

Prix: CHF 780.-

PANASONIC KX-T9000BS - téléphone sans fil agréé par l'OFCOM

- portée: environ 300 m,
- 10 mémoires,
- tone/pulse,
- système de sécurité automatique afin d'éviter toute utilisation abusive de votre ligne,
- autonomie de 40 heures en stand-by,
- système d'élimination des bruits parasites pour une meilleure qualité sonore,
- livré avec 2 accus interchangeables,
- sauvegarde temporaire d'un numéro,
- touche FLASH,
- la portée est sujette à la configuration du lieu et à la nature des obstacles

Prix: CHF 580.-

GRANDE ACTION

Mon Classique de Morabito

ex.: 1 bain moussant + 1 nuage parfumé pour

CHF 29.- au lieu de CHF 72.-

Cette semaine: 20% supplémentaire du prix COOPIN sur boucle-d'oreilles fantaisie.

Pour vos enfants **JOAL COMPACT**: le jouet solide pour jouer, parfait pour collectionner. Grue télescopique avec fourche à palettes, Volvo BM L70 avec lame bulldozer, excavatrice hydraulique, etc.

Self-service: 10% supplémentaire sur tous les biscuits HUG déjà en action.

Gagnez du temps, pensez COOPIN.

INTERFON

(Bât. 563)

Contacter INTERFON, tél. 3339 pour:

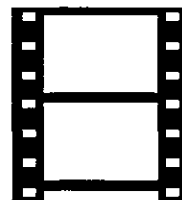
VOITURES: nous proposons

1. VOLVO avec le garage Jordan/Meille à Sauvergnny.
2. RENAULT avec la DVSE à Paris.

PERMIS DE CONDUIRE: forfait jusqu'à réussite avec ARAVIS

CHAUFFAGE - SANITAIRE: ARNAUD Matériaux à Gex.

CINE CLUB CERN



JEUDI 12 août 1993, à 20h.30

THURSDAY 12 August 1993, at 8.30 pm

AMPHITHEATRE DU BATIMENT PRINCIPAL /MAIN AUDITORIUM

MY OWN PRIVATE IDAHO

de/of Gus Van Sant Jr.

avec/with : K. Reeves - R. Phoenix - W. Richert

Le destin errant de deux jeunes gens, dont l'un est hanté par son Idaho natal, qui se livrent à la prostitution masculine.

Histoire de deux garçons paumés, formant un Oedipe complet (deux scénarios en un), l'un dans la haine du père, l'autre tout entier et infiniment dans une attirance pour une mère rêvée. Cette quête fantasmatique nimbe tout le film d'un halo mystérieux.

This tale casts Phoenix and Reeves as a couple of drug-taking layabouts, one of whom, Scott, has chosen this life simply to spite his politician dad. His buddy Mike comes from a less privileged background, and is happy to sell his body to all and sundry. These two, part of a "family" of similar misfits, set out on a hopeful journey in search of Mike's mother, who abandoned him as a child. A highly original film, warm and sensitive.

**English dialogue with French and German sub-titles
Version originale anglaise sous-titrée Français/Allemand**

Entrée/entrance CHF 7.-

Restaurants

Semaine du 9 août

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.60 FS b) 7.80 FS	a) 7.10 FS b) 8.10 FS	a) 20.50 FF b) 23.80 FF
Lundi Monday	a) Blanc de poulet au curry Riz pilaf Tomate b) Escalope de porc panée Spaghetti Légumes d'été	a) Croustilles de cabillaud sauce tartare Pommes lyonnaise Salade verte b) Gigot d'agneau sauce diable Flageolets Tomate au basilic	a) Brandade de morue gratinée Salade verte b) Steak de bœuf grillé aux échalottes Pommes frites Carottes vapeur
Mardi Tuesday	a) Sauté d'agneau Flageolets Carottes b) Steak de bœuf haché Pommes frites Haricots verts	a) Langue de bœuf charcutière Nouilles au beurre Salade verte b) Émincé de porc à la zurichoise Spaetzli Fricassée de légumes	a) Paupiette de veau aux champignons Petits pois aux lardons b) Sauté de porc aux olives Riz aux légumes Panaché de choux <i>SAUCISSE FUMÉE 26.00 FF</i>
Mercredi Wednesday	a) Calamars sauce piquante Riz blanc Salade verte b) Fricandeau de bœuf Pommes mousseline Petits pois	a) Filet de mostelle sauce aux herbes Riz pilaf Salade verte b) Fricassé de poulet à la catalane Pommes sautées Carottes glacées	a) Tranche de foie de veau en persillade Gratin de poireaux b) Choix de saucisses grillées aux fines herbes Semoule de couscous Légumes de couscous <i>ENTRECÔTE GRILLÉE 30.00 FF</i>
Jeudi Thursday	a) Émincé de poulet Spirettes Tomate b) Carré de porc à l'os Pommes boulangères Chou-fleur	a) Rôti de dindonneau dijonnaise Pâtes à l'ancienne Salade verte b) Bœuf aux olives Pommes pont neuf Flan d'épinards et lardons	a) Steak de bœuf haché marchand de vin Haricots verts vapeur b) Pintade rôtie à la forestière Pommes mousseline Ratatouille de légumes Choux farcis au vin blanc
Vendredi Friday	a) Épaule de porc rôtie Lentilles Baby-carottes b) Darné de cabillaud Pommes nature Epinards	a) Friand à la viande Pommes paysanne Salade verte b) Filet de st pierre beurre ciboulette Riz doré Courgettes à la provençale	a) Omelette roulée au jambon Épinards aux croûtons b) Médaillon de mostelle à l'estragon Gratin dauphinois Chou fleur vapeur

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1
Lundi au vendredi :
de 07h00 à 01h00
Samedi et dimanche :
1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00
2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de
18h00 à 19h30

Restaurant no. 2
Lundi au vendredi :
de 06h30 à 18h00
Samedi :
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3
Lundi au vendredi :
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

Calendrier hebdomadaire

1993

Weekly Calendar

Lundi Monday 9.8		Mardi Tuesday 10.8		Mercredi Wednesday 11.8		Jeudi Thursday 12.8		Vendredi Friday 13.8	
A 09.00	SUMMER STUDENT LECTURES Current problems in neutrino physics (1) L. DiLella	A 09.00	SUMMER STUDENT LECTURES Current problems in neutrino physics (2) L. DiLella	A 09.00	SUMMER STUDENT LECTURES Current problems in neutrino physics (3) L. DiLella	A 09.00	SUMMER STUDENT LECTURE Current problems in neutrino physics (4) L. DiLella	A 09.00	SUMMER STUDENT LECTURES Physics highlights from LEAR R. Landua
10.15	Accelerators : past, present & future (5) B. Autin & D. Manglunki	10.15	Accelerators : past, present & future (6) B. Autin & D. Manglunki	10.15	The Large Hadron Collider (LHC) at CERN J. Gareyte			10.15	One antiproton at 4 degrees above absolute zero W. Quint
11.15	The ISOLDE programme H. Haas	11.15	CP violation (1) E. Auge	11.15	CP violation (2) E. Auge				
				14.00 TH	THEORETICAL SEMINAR Common features of (dilatonic) walls and (dilatonic) black holes by Mirjam CVETIC / University of Pennsylvania				
16.8		17.8		18.8		19.8		20.8	
A 09.00	SUMMER STUDENT LECTURES Deep inelastic scattering (1) A. Milsztajn	A 09.00	SUMMER STUDENT LECTURES Deep inelastic scattering (2) A. Milsztajn	A 09.00	SUMMER STUDENT LECTURES Course review				
10.15	Introduction to supersymmetry F. Zwirner	10.15	Physics at linear e ⁺ e ⁻ colliders F. Richard	10.15	Course review				
				11.15	Course review				

A Auditorium / bldg 500
Amphithéâtre / bât. 500

TH Theory Conference Room / bldg 4
Salle Théorie / bât. 4

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

CN CN Auditorium - bldg 31/3-005
Amphithéâtre CN - bât. 31/3-005

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs
Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 2819
Communications Section (DG) : bldg 50/1-030, tel. 3475
e-mail : weekly_bulletin@macmail
staff_association@macmail

C Council Chamber / bldg 503
Salle du Conseil / bât. 503

AT AT Auditorium / bldg 30, 7th floor
Amphithéâtre AT / bât. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

S SL Auditorium - Prévessin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Prévessin / bât. 864, 1er ét.

➤ place as indicated
lieu selon indication

E ECP Conference Room, bldg 13/2-005
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 2819
Section Communications (DG) : bât. 50/1-030, tél. 3475